

FRANCAIS

Jamais 2 sans 3

Jamais 2 sans 3. Après avoir reporté Polymanga 2020 en août 2020, puis en avril 2021, le COVID nous oblige maintenant à déplacer l'événement les jeudi 12, vendredi 13, samedi 14 et dimanche 15 Août 2021 (dernière semaine des vacances d'été pour de nombreux visiteurs), toujours au 2m2c de Montreux.

A cela nous souhaiterions grandement remercier le Service des Affaires Culturelles du Canton de Vaud (SERAC), Montreux-Vevey Tourisme, la ville de Montreux, la Confédération Helvétique, tous les exposants qui ont accepté de garder leur stand, tous les prestataires qui ont accepté d'annuler ou de réduire leurs factures et tous les visiteurs qui ont accepté de garder leur billet, malgré le report de Polymanga. Grâce à l'aide commune de toutes ces personnes et organisations, à une gestion très stricte des dépenses et à de nouveaux projets innovants, nous avons réussi à passer le cap de 2020.

Nous faisons donc appel à votre bienveillance et votre compréhension. Pour être le plus transparent possible, voici notre FAQ. Faites attention à vous, bravo à tous ceux qui aident les gens dans cette période compliquée et prenez soin les uns des autres. Nous passerons le cap tous ensemble et ressortirons de cette crise plus forts et je l'espère plus bienveillants.

L'équipe de Polymanga

Mon pass 4 jours Polymanga 2020 ou d'avril 2021 est-il toujours valable pour Polymanga 2021 en août ?

Oui. Comme nous l'avons fait pour report de Polymanga en avril 2021, nous allons activer tous les billets de Polymanga 2020 et d'avril 2021 pour qu'ils soient valables en août 2021. C'est d'ailleurs l'option qui nous aiderait le plus et que nous vous demandons humblement de favoriser pour nous soutenir. Cela vous permet aussi de garder votre avantage sur les pass avec lightstick inclus. Le nombre de billets avec bâton lumineux de concert étaient épuisés. Il en reste une centaine depuis les demandes de remboursements de la dernière édition. Vous pouvez donc choisir de garder votre billet pour être sûr de bénéficier de vos goodies en 2021. Si vous avez déjà demandé le remboursement de votre billet, celui-ci a été annulé une fois votre remboursement effectué (évidemment).

J'ai un billet 1 jour pour Polymanga, comment cela se passe ?

Tous les billets 1 jour vendus jusqu'à présent pour Polymanga 2020 ou 2021 seront valables n'importe quel jour en août 2021. Les billets 1 jour vendus dès le 11 janvier correspondront à leur jour en août.

Est-ce le même programme que Polymanga 2020 ?

Dans la mesure du possible nous souhaiterions que les invités 2020 nous fassent le plaisir de venir en 2021. Nous les contacterons individuellement à ce sujet. Il y aura aussi plein d'autres invités et activités que nous ne vous avons pas encore annoncés. Bien entendu, les objectifs 2020 de Polymanga sont renouvelés en 2021. A savoir: faire un festival de pop culture profondément bienveillant, sans déchet issus des PET et des canettes pour les

boissons, avec les gourdes Polymanga et la réduction de prix des boissons une fois la gourde acquise, avec les versus de pop culture pour la bonne cause sur scène, une nette amélioration de l'expérience pour les visiteurs sans compter toutes les activités et les invités qu'on n'a pas pu vous annoncer à cause de la crise du COVID-19. Il y a encore beaucoup à découvrir pour cette édition d'août, abonnez-vous à nos réseaux sociaux, pour découvrir la suite du programme sur Instagram, Tiktok, Facebook, Twitter : @polymanga

Et si je veux qu'on me rembourse mon billet ?

Ce n'est pas l'option qui nous aide le plus, mais c'est évidemment possible. Il suffit d'envoyer un e-mail à zebillet@polymanga.com jusqu'au 10 avril 2021. Nous tenons d'ailleurs à remercier chaleureusement les visiteurs car moins de 10% ont souhaité se voir rembourser leur billet lors du déplacement d'Avril à Août 2020 et en 2021. Nous espérons qu'il en sera de même pour le déplacement en août 2021 et nous vous remercions sincèrement pour votre soutien.

Comment puis-je aider Polymanga ?

En gardant simplement votre billet pour le prochain Polymanga, en achetant dès maintenant votre billet pour août, en participant sur nos réseaux sociaux & sur twitch ou en venant nous rencontrer au Polymanga café de Lausanne.

Et Maintenant ?

Maintenant nous attendons les prochaines mesures COVID provenant de la confédération et du canton. Dès la réouverture des restaurants, nous continuerons le Polymanga café temporaire, dont la saison 2 se déroule actuellement au MAD de Lausanne, après le franc succès de la saison 1 au Forum de Montreux. Cette action nous permettra de remercier le canton de Vaud pour leur aide financière en continuant de dynamiser la région. Elle nous fournira aussi un apport financier partiel en attendant d'autres soutiens jusqu'à la prochaine édition de Polymanga en août 2021. Nous allons aussi continuer les émissions sur twitch.tv/polymanga. Bref, On est avec vous et on tiendra, Polymanga ne vous lâche pas !

Je suis exposant, comment cela se passe-t-il ?

Nous allons prendre contact rapidement avec vous pour vous donner plusieurs possibilités. En résumé, si vous le souhaitez, vous aurez la possibilité de laisser un acompte de 50% pour la prochaine édition et ainsi garder votre emplacement (à votre demande, vous serez remboursés de 50% par rapport à votre facture totale, si vous avez déjà versé la totalité). Si vous ne voulez plus votre stand, vous pourrez aussi demander un remboursement qui sera fait par étapes (50% des sommes déjà versées d'ici la fin du mois, le reste selon un échéancier en fonction des disponibilités).

Dans tous les cas, nous savons que cette crise du COVID-19 impacte lourdement nos exposants et nous souhaitons être solidaires autant que possible.

J'ai un stand d'artiste, comment cela se passe-t-il ?

Vous pouvez choisir de garder votre emplacement pour Polymanga 2021 ou nous demander de vous rembourser votre caution. Nous vous demanderons de participer à nouveau à Ma Bulle en 2021 et à Arting Spirit 2021 qui auront lieu pour Polymanga en août prochain.

DEUTSCH

Aller " guten " Dinge sind drei

Aller " guten " Dinge sind drei... Nachdem die Polymanga 2020 auf August 2020 und dann auf April 2021 verschoben wurde, zwingt uns COVID nun, die Veranstaltung auf Donnerstag, den 12., Freitag, den 13., Samstag, den 14. und Sonntag, den 15. **August 2021** zu verlegen (letzte Woche der Sommerferien für viele Besucher). Wie gehabt im 2m2c in Montreux.

Wir danken dem Service des Affaires Culturelles du Canton de Vaud (SERAC), Montreux-Vevey Tourisme, der Stadt Montreux, der Schweizerischen Eidgenossenschaft, allen Ausstellern, die sich bereit erklärt haben, ihren Stand zu behalten, allen Dienstleistern, die sich bereit erklärt haben, ihre Rechnungen zu stornieren oder zu reduzieren, und allen Besuchern, die sich bereit erklärt haben, ihre Tickets trotz der Verschiebung der Polymanga zu behalten. Dank der gemeinsamen Unterstützung all dieser Menschen und Organisationen, einem sehr strikten Ausgabenmanagement und innovativen neuen Projekten haben wir es geschafft, die 2020-Marke zu überschreiten.

Wir appellieren daher an Euer Wohlwollen und Verständnis. Um so transparent wie möglich zu sein, findet Ihr hier unsere FAQs.

Passt auf Euch auf, feiert all die Menschen, die anderen in diesen komplizierten Zeiten helfen, und passt aufeinander auf. Wir werden das gemeinsam durchstehen und gestärkt und hoffentlich fürsorglicher aus dieser Krise hervorgehen.

Das Polymanga-Team

Ist mein 4-Tages-Pass für Polymanga 2020 oder April 2021 noch gültig für Polymanga 2021 im August?

Ja, wie bei der Verschiebung von Polymanga auf April 2021 werden wir alle Tickets für Polymanga 2020 und April 2021 so aktivieren, dass sie im August 2021 gültig sind. Dies ist die Option, die uns am meisten helfen würde, und wir bitten Euch sehr, uns auf diese Art zu unterstützen. Außerdem behaltet Ihr so auch den Vorteil auf die Pässe mit dem Lightstick. Die Anzahl der Tickets mit Konzert-Lightstick waren ausverkauft; es sind nun noch etwa 100 Stück von den Rückerstattungsanträgen der letzten Ausgabe übrig. Ihr könnt Euch also dafür entscheiden, das Ticket zu behalten, um auch im Jahr 2021 noch in den Genuss des Goodies zu kommen. Wenn Ihr bereits eine Rückerstattung für Euer Ticket beantragt habt, wird dieses storniert, sobald die Rückerstattung erfolgt ist.

Ich habe ein 1-Tages-Ticket für Polymanga, was passiert damit?

Alle bisher verkauften 1-Tages-Tickets für Polymanga 2020 oder 2021 sind für einen beliebigen Tag im August 2021 gültig. Die ab dem 11. Januar verkauften 1-Tages-Tickets sind für den korrespondierenden Tag im August gültig.

Ändert sich das Programm für 2021?

Soweit es möglich ist, wünschen wir uns, dass die Gäste aus 2020 im Jahr 2021 kommen. Wir werden sie diesbezüglich individuell kontaktieren. Es wird auch viele andere Gäste und Aktivitäten geben, die wir noch nicht angekündigt haben. Natürlich werden die Ziele von Polymanga für 2020 im Jahr 2021 erneuert. Nämlich: ein zutiefst verantwortungsvolles Popkultur-Festival, ohne PET- und Getränkedosenmüll, mit Polymanga-Flaschen und der Reduzierung der Getränkepreise, sobald die Flasche erworben wurde, mit Popkultur für den guten Zweck auf der Bühne, ein viel besseres Erlebnis für die Besucher, ganz zu schweigen von all den Aktivitäten und Gästen, die wir Euch wegen der COVID-19-Krise nicht ankündigen konnten. Für diese August-Ausgabe gibt es noch viel zu entdecken. Abonniert unsere sozialen Netzwerke, um mehr über das Programm zu erfahren: Instagram, Tiktok, Facebook und Twitter: @polymanga

Und wenn ich mein Ticket zurückgeben möchte?

Das ist nicht die hilfreichste Option, aber es ist natürlich möglich. Sendet einfach bis zum 10. April 2021 eine E-Mail an zebillet@polymanga.com.

Wir möchten uns herzlich bei vielen Besuchern bedanken, denn weniger als 10 % von ihnen wollten ihr Ticket bei der Verschiebung von April auf August 2020 und dann auf das Jahr 2021 erstattet bekommen. Wir hoffen, dass dies auch für die Verschiebung auf August 2021 der Fall sein wird, und danken Euch bereits heute herzlich für Eure Unterstützung.

Wie kann ich Polymanga helfen?

Indem Ihr euch einfach euer Ticket für die nächste Polymanga sichert, indem Ihr jetzt bereits euer Ticket für August kauft, indem Ihr auf unseren sozialen Netzwerken und auf Twitch teilnehmt oder indem Ihr uns im Polymanga-Café in Lausanne einen Besuch abstattet.

Was nun?

Jetzt warten wir auf die nächsten COVID-Massnahmen von Bund und Kanton. Sobald die Restaurants wieder geöffnet sind, werden wir das temporäre Polymanga-Café fortsetzen, dessen 2. Ausgabe derzeit im MAD in Lausanne stattfindet; nach dem großen Erfolg der 1. Ausgabe im Montreux Forum.

An dieser Stelle bedanken wir uns beim Kanton Waadt für die finanzielle Unterstützung zur weiteren Belebung der Region. Es wird uns auch einen finanziellen Teilbeitrag bis zur nächsten Ausgabe von Polymanga im August 2021 leisten.

Wir werden die Austrahlungen auf [twitch.tv/polymanga](https://www.twitch.tv/polymanga) fortsetzen.

Kurz gesagt, wir sind bei Euch und wir halten durch. Polymanga lässt Euch nicht los!

Ich bin ein Aussteller, wie funktioniert das nun?

Wir werden uns schnellstmöglich mit Ihnen in Verbindung setzen, um Ihnen mehrere Möglichkeiten aufzuzeigen. Kurz gesagt, wenn Sie wünschen, haben Sie die Möglichkeit, eine 50%ige Anzahlung für die nächste Ausgabe zu hinterlassen und somit Ihren Platz zu behalten (auf Wunsch werden Ihnen 50% der Gesamtrechnung zurückerstattet, wenn Sie den Gesamtbetrag bereits bezahlt haben).

Wenn Sie Ihren Stand nicht mehr möchten, können Sie auch eine Rückerstattung beantragen, die stufenweise erfolgt (50 % der bereits gezahlten Beträge bis zum Ende des Monats, der Rest nach einem Zeitplan je nach Verfügbarkeit).

Auf jeden Fall wissen wir, dass die COVID-19-Krise unsere Aussteller stark belastet, und wir möchten so viel Solidarität wie möglich zeigen.

Ich habe einen Künstlerstand, wie läuft das ab?

Sie können wählen, ob Sie Ihren Stand für Polymanga 2021 behalten wollen oder ob wir Ihnen die Anzahlung zurückerstatten sollen. Im ersten Fall wir werden Sie bitten, wieder an *Ma Bulle 2021* und *Arting Spirit 2021* teilzunehmen, die für auch bei der Polymanga im August stattfinden werden.

ENGLISH

One More Time

One More Time we have to postpone Polymanga 2020 after August 2020 and April 2021. COVID-19 gives us no choice other than to postpone the big convention to August, Thursday 12, Friday 13, Saturday 14, Sunday 15 2021 (last week of summer vacations for many attendees). It will still take place in Montreux 2m2c, Switzerland.

We wish to thank the SERAC, Montreux-Vevay Tourism, Montreux city, the Swiss Government, all exhibitors who accepted to keep their booth for Polymanga, all service providers who accepted to cancel or greatly decrease our debt toward them and, of course, both attendees who wished to support us by keeping polymanga tickets for the next edition. Thanks to the simultaneous support of these people and organizations, a strict limitation of expenditure and new innovative projects, we're still there in 2021.

We're summoning your kindness and understanding. To be perfectly clear, you will find our FAQ below. Take care, congrats to everyone who help people in this difficult time and give love to each other. We will make it through hopefully stronger and benevolent.

Team Polymanga

Will Polymanga tickets for 2020 and April 2021 be valid in August 2021?

Yes. Just like what we did when we moved Polymanga in April 2021, we will activate all Polymanga 2020 and April 2021 tickets so that they are valid in 2021. That's honestly the option that helps us the most and that we humbly ask you to prioritize to support us. You will also keep your benefits included with the pass including lightsticks. The amount of tickets including the lightsticks were sold out. About a hundred are left after the refunds request last month. So you can choose to keep your ticket to make sure to enjoy your goodies in 2021. If you already asked your money back for your Polymanga 2020/2021 ticket, it has been cancelled right after you received your money back (obviously).

I have a one day ticket for Polymanga, how does it work ?

Every one-day ticket sold until now for Polymanga 2020 or 2021 will be valid for any day in August 2021. One-day tickets sold from January 11, 2021 will be valid based on the day for which you booked it (Thursday, Friday, Saturday or Sunday).

Will the shows change ?

As much as possible, we wish that guests 2020 come back in 2021, just like many other guests we didn't have the chance to unveil because of the COVID-19 crisis. We will contact them individually about it. Naturally, our goals for Polymanga 2020 will be renewed for 2021: to make a pop culture convention full of kindness, without PET or cans waste from drinks, with Polymanga water bottles provided and the price reduction for drinks if you bring it, the pop culture charity versus on stage, a better experience for all the attendees and all the activities and guests we couldn't announce because of the COVID-19 crisis. Let's keep in touch on our social networks (Instagram, Tiktok, Facebook, Twitter: @polymanga)

What if I want a refund for my ticket?

It's not the most helpful option, but that's possible. All you need is to send us a request by e-mail at zebillet@polymanga.com before the 10th of April 2021. We would like to warmly thank attendees, because less than 10% asked us a refund after that we moved the event from April to August 2020 and to April 2021. We sincerely hope it will be the same for the move to August 2021 and we deeply thank you for your support.

How can I help Polymanga ?

Just by keeping your ticket for the next Polymanga, by buying your ticket now for the next edition in August, by taking part to our social networks or twitch or simply by taking time to meet us at the Polymanga café in Lausanne.

What now ?

Now, we're waiting for the next COVID decisions from the Swiss and regional government. As soon as we can open restaurants again, we will proceed to work in the time-limited Polymanga café, which takes place for season 2 in MAD Lausanne, after the huge success of season 1 in Montreux Forum. This action is a way for us to thank the Vaud regional government for its financial help while helping to make the region more dynamic. The café will provide us a well needed limited income, while waiting for other supports until the next Polymanga in August 2021. We will also keep airing on [twitch.tv/polymanga](https://www.twitch.tv/polymanga) . We are with you and we won't let you down !

I am an exhibitor, what can I do ?

We will quickly get in touch with you and give you a few choices. In short, you will be given the choice to keep a deposit of 50% for the upcoming event and keep your space on the floor map (at your request, you will get a refund of 50% of the invoice if you already fully paid your booth space). Or if you don't want your booth anymore, you will be able to ask for a refund that will be done by steps (50% of already paid amount by the end of the month, the remaining according to defined timeline and resources).

We're aware that the COVID-19 crisis heavily impacts our exhibitors and we will try to support you as much as we can.

What if I have an artist booth ?

You can keep your space for Polymanga 2021 or ask us to refund your deposit. We will ask you to participate again to Ma Bulle 201 and Arting Spirit 2021 which will take place in August 2021.